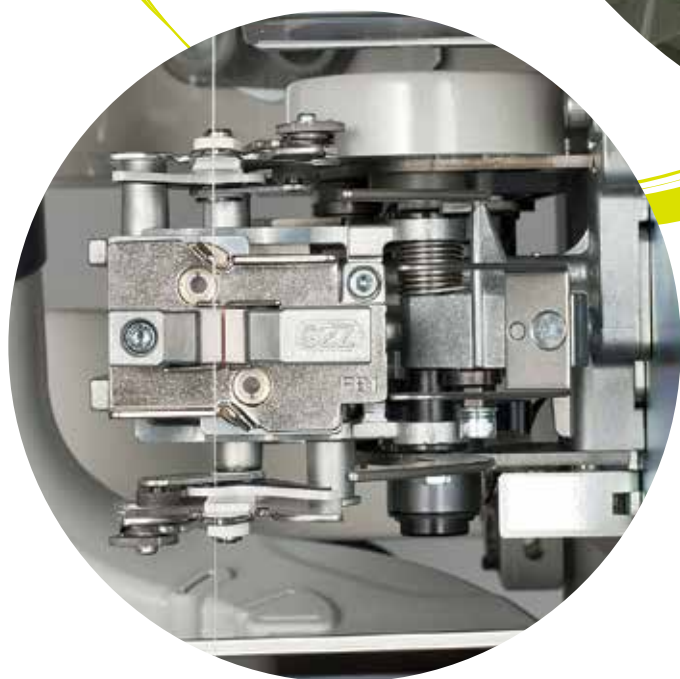


SYL

Sharing Your Life



信息
历史
新闻与主题
关于MURATEC
走进日本

由衷感谢诸位平日里对我们产品的支持和厚爱！
在大家一直以来的信赖与支持之下，村田机械于2015年迎来了创立80周年。过去的80年间，我们得到无数顾客的支持，也为顾客提供了各种各样的机械设备。虽然偶尔会收到客户的不满，但我们仍然深受顾客的激励，致力于提供更好的产品和服务。在此过程中，更是有无数的员工和合作工厂，与大家一起和顾客同甘共苦、携手共进！

在这80年的岁月里，我们始终贯彻和重视以下两点。

其一是不断追求自动化和省人化。我们公司创业基石——纤维机械的历史可谓正是自动化的历史。我们始终秉持着“机器能做的工作就交给机器，人该做人应做的工作”这一信念。这一信念也是我们在各个产业中致力于实现自动化的多元化动力。现今，我们的自动化技术活跃在半导体、汽车、物流等各个产业领域。

其二是顾客至上的服务理念。本公司的创业者村田禎介并不是一名技术人员，而是一名善于销售和采购的商人。我们时常在考虑制造出怎样的机器才能让顾客感到惊喜，并以顾客至上的理念开展研发工作。这一理念最终让空气捻接器、涡流纺纱机等革新技术问世，并构建起深受顾客信赖的大范围服务网络。如此，我们将顾客的声音作为改善、进步的源泉，不断精进技术，走过了这80年的时光。

如今，由于老龄化、现场操作人员不足或品质和安全等原因，不仅是发达国家，所有国家对自动化的需求越来越高。另一方面，由于IT的飞速发展，从单纯的机械自动化，到机械与机械、机械与人、人与人紧密相连的高度自动化系统的实现逐渐变成可能。

村田机械有着在众多产业领域中培养起来的各种自动化技术这一“纬纱”，还有着从材料零件到售后服务等各个环节中以顾客为中心的可靠供应链这一“经纱”。我们始终坚信，凭借“纬纱”和“经纱”不断交织成其他企业无法提供的特色产品和解决方案，这便是村田机械的使命。

希望大家今后一如既往地给予我们指导和鼓励，谢谢！

村田 大介

村田 大介
董事长



SYL 1/2018/CH

内容

1 信息

3 历史

- 纤维机械事业的发展史

9 新闻与主题

- 空气捻接器开发者荣获科学技术奖表彰

10 关于MURATEC

- 赞助长距离接力赛跑

11 走进日本

- 年节菜

Sharing Your Life

村田客户杂志 2018年1月

出版 村田机械株式会社
纤维机械事业部

日本大阪市中央区北滨 2-6-26 大阪 Green-Bldg.

邮编 :541-0041

网站 :<http://www.muratec.co.jp>

1935

西阵提花织机制作所成立

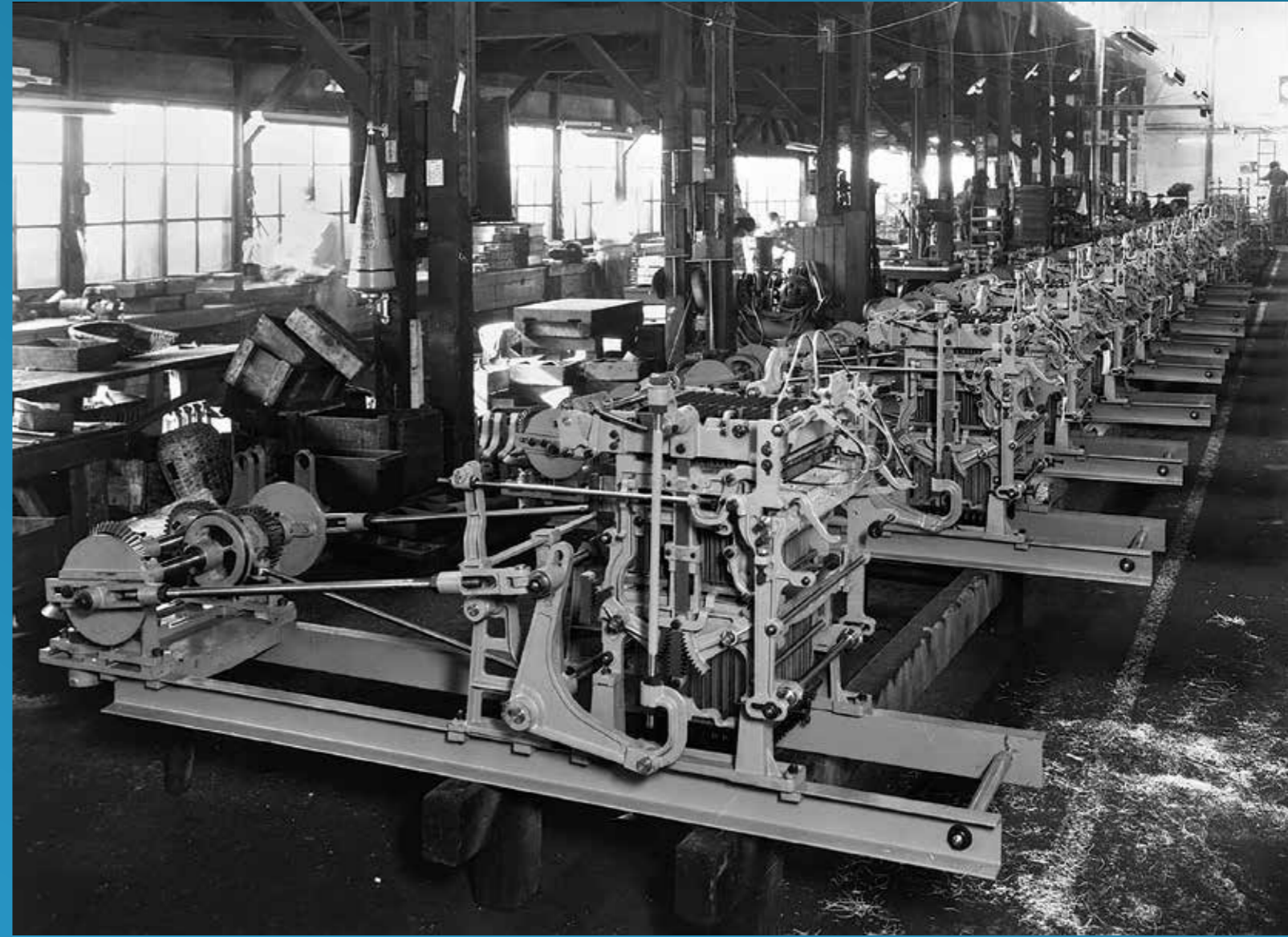


1935

Journey Begins.....

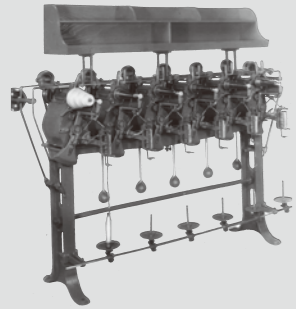
向未来起航

2018



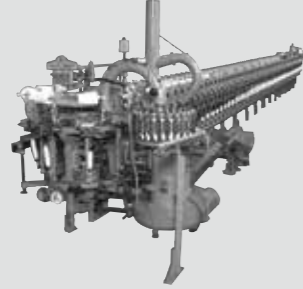
创始人村田禎介开办合伙公司西阵提花织机制作所。
开始生产和销售提花织机。

1948



开始生产手动络筒机，进入纺织机械领域。

1955



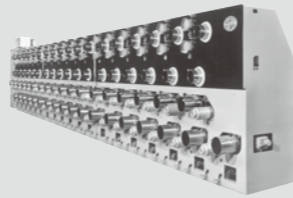
与美国 Abbott 公司开展技术合作，开始生产自动络筒机。

1964



开发长丝用倍捻机，进军合成纤维机械领域。

1967



与德国 NEUMAG 公司进行技术合作，开始生产尼龙 / 聚酯纤维用卷绕络筒机。

1973



开发出自动络筒机 No.7-I。完成了现在的行业标准化产品——单锭型自动络筒机。



Step by Step, Achieving Milestones

一步步稳固发展

Muratec最早于1935年7月创办，当初名称是西阵提花织机制作所。之后于1945年改名为村田纤维机械株式会社，首次涉足纺织机械领域。1962年公司名称更改为村田机械株式会社并沿用至今。如今，业务范围不仅仅局限于纤维机械，还扩展到机床、物流设备、信息设备等广泛领域。

随着公司的发展而逐步成长的纤维机械部门，在过

去的82年里，致力于实现自动化和空气捻接器的开发以及VORTEX涡流纺纱机的研发等，给纺织业界不断掀起革新的浪潮。

回顾那段历史，我们也在对各位商业合作伙伴多年来的支持表示真挚的感谢！

我们将一如既往地致力于开发超越大家期待的优秀技术，并由衷地期望能继续和各位合作伙伴不断取得新的成长！



ITMA'79 (德国, 汉诺威) 上展出配置空气捻接器的自动络筒机“No.7-II MACH-CONER”。“无结纱线”的出现使得纺织制品的品质得到了极大的提升。

1979



OTEMAS 上展出创新型空气纺纱机 MJS (Murata Jet Spinner: 村田喷气纺纱机)。不使用机械式转杯而是利用压缩空气的一种方式，实现了过去机器无法做到的的高速纺纱。

1981



ITMA'83 (意大利, 米兰) 上展出细纱管纱的自动搬运系统 (管纱托盘式 / 细络联型)。特别是细络联系统的“托盘 to 托盘”方式在之后被多数纺纱企业所采用。

1983



OTEMAS 上展出高速空气纺纱机 MVS (Murata VORTEX Spinner: 涡流纺纱机)。通过向下游市场宣传其吸水性、速干性、和抗起球性等传统纺纱方式不具有的优异特性来唤起市场需求，开拓了“VORTEX 涡流纺纱”这一新领域。

1997



OTEMAS 上展出自动络筒机 “No.21C PROCESS CONER” 系列。
向市场投放新理念自动络筒机——调整
纱道并通过新开发的高速卷绕技术和气
圈控制技术进一步提高生产效率。

2001



2002

与东丽工程株式会社、帝人制机株式会社共同出资成立 TMT 机械株式会社。
将各公司的合成纤维机械业务进行整合，提高市场竞争力。

2011

ITMA2011 (西班牙, 巴塞罗那) 上展出自动络筒机 “PROCESS CONER II QPRO (优宝络)”、
“PROCESS CONER II FPRO (富宝络)” 与涡流纺纱机 “VORTEX III 870”。
VORTEX III 870 随着 VORTEX 纱线应用范围的扩大，着实地拓展市场规模。



PROCESS CONER II QPRO Plus



PROCESS CONER II FPRO Plus

2015

2015 年在 ITMA2015 (意大利, 米兰) 上展出自动络筒机 “PROCESS CONER II QPRO Plus” 和 “PROCESS CONER II FPRO Plus”。将 2011 年面世以来不断地深入渗透市场的主力机型 “PROCESS CONER II” 系列进行升级，添加了实现更高生产效率、更高品质、更节能的各种升级功能。

What's Next? >>>

今后的发展方向?

空气捻接器开发者荣获科学技术奖表彰

为表彰1979年研发出的空气捻接器为日本的科学技术领域带来的显著功绩，其研发者获得了2017年度科学技术领域的文部科学大臣表彰（*）。

过去的络筒机都是通过纱线尾端打结的方式实现连接，使得连接部分会有凸起的接头。该接头部分可能会导致后道工序中的织机异常停止，甚至导致最终纺织品（织物的布料）出现绽线、穿孔、染色不均等问题，降低生产效率和产品品质。

捻接器的成功研发令连接部分的构造（捻接、外观、强度）与原本的纱线相同，提高了最终纺织品的品质、降低了纺织工序及后工序中因接头导致的故障、同时可以实现高速化纺纱。纺织品的生产性能也借此得到飞跃性的提升。

该项成果在面世后的约40年间被广泛运用，作为纱线捻接器的世界标准技术为纺织品的生产作出了突出的贡献！

（*）旨在为推动日本的科学技术水平提升而设置的表彰项目



利用压缩空气将纱线尾端退捻至纤维状态，再将退捻后的线头进行叠加，吹出压缩空气将纤维“捻接”，由此实现各种纺线的无结捻接。



研发者：纤维机械事业部技术部
美马博志

赞助长距离接力赛跑

“长距离接力赛跑”，日语称“驿传（Ekiden）”，是在日本备受喜爱的一项体育运动。据说这项运动最早起源于距今正好100年前，当年在东京和京都间（约500km）以接力的形式开展的竞技。因此在京都举办的“Empress's Cup Inter-Prefectural Women's Ekiden”在众多比赛中人气特别高。通常在新年假期过后举办，参赛的各个小队代表着当地的名誉，声援活动也十分热烈。

皇后杯 全国女子长距离接力赛跑

参赛者囊括了初中生至已工作的女性选手，各自组成小队。比赛路线始于Muratec总部所在的京都市内的主要街道。过去参加比赛的选手中还有人在奥运会中取得了奖牌。肩负着培养下一代运动员的这项赛事，自1988年来便由Muratec独家赞助。



不断创造新技术、为社会繁荣贡献力量



纤维机械
- 自动络筒机
- VORTEX涡流纺纱机



物流系统/ 工厂自动化(FA)系统
- 自动仓库系统
- 分拣系统



无尘室对应保管·搬运系统
- 半导体制造工厂使用的无尘搬运系统
- MCS(搬送控制·管理系统)



车床机械
- CNC平行双轴车床
- CNC相对双轴车床



钣金机械
- 激光复合冲床
- 折弯机
- 光纤激光机



数码复合机/ 传真机
- 数码多功能复合机
- 传真机

Osechi-ryori

Special, traditional foods for the New Year holiday

年节菜

新年的特别料理



In Japan, the New Year holiday is called "O-shohgatsu." It typically refers to either the first three days or the first week of January.

The special food prepared for this holiday is called "Osechi-ryori." It is arranged in multi-layered boxes called "Jubako" to look visually appealing. The various foods and ingredients in Osechi-ryori incorporate sentiments of hope that the new year is a good one for family and friends.

For example, herring eggs which are called "Kazunoko" symbolize hopes for the prosperity of descendants. Black soybeans indicate hopes for good health. The red in red and white "kamaboko" fish cakes symbolizes protection against evil, while the white symbolizes cleanliness and sanctity. The red together with the white is also thought to portend good fortune.

在日本，新年被称作“正月”，一般指1月的前三天或一周。

为正月而制作的特别料理被称为“年节菜”，精美地摆放在被称作重箱的套盒中。年节菜的每道料理和材料中都饱含着预祝家人和朋友度过美好的一年的良好愿望。

例如被称作“数之子”的干青鱼子意味着子孙满堂，黑豆代表着祈求健康。红白色鱼糕的红色有着驱魔的作用，白色则代表着纯洁和神圣，红白在一起则昭示着好运。